

## SMALLPOX VACCINATION

UNITED STATES OF AMERICA — The Public Health Service has considered and accepts the recommendation on smallpox vaccination formulated by its Advisory Committee on Immunization Practices. The Service recognizes that this recommendation may differ from the policies established by statutes and regulations now in force in many states and localities. It therefore encourages State public health, medical, and other groups with responsibilities for preventive medical care to promptly explore mechanisms to facilitate broad understanding of the recommendation and a smooth transition to its implementation. The following is the full text of the Advisory Committee's recommendation.

*“The Committee has reviewed the success achieved so far by the World Health Organization (WHO)-sponsored smallpox eradication effort and fully expects that it will continue. It now believes that the risk of smallpox in the United States is so small that the practice of routine smallpox vaccination is no longer indicated in this country.”*

*The Committee believes that public health efforts should be devoted to assuring adequate immunization of all personnel involved in health services and of all travelers to and from continents where smallpox has not been eradicated.*

*Because of the rapidly declining incidence of smallpox in the world and the vastly reduced risk of its being imported into the United States, health officials in the United States should consider the discontinuation of compulsory measures as they relate to routine smallpox vaccination.*

*The Public Health Service should regularly evaluate and distribute information on the progress toward worldwide smallpox eradication. This will provide a basis for future assessment of smallpox vaccination practices in the United States.*

*Finally, physicians and public health agencies should intensify efforts to assure that all adverse vaccine reactions are reported and that the following contraindications to smallpox vaccination are scrupulously observed: (1) eczema and other forms of chronic dermatitis in the person to be vaccinated or in a household contact, (2) pregnancy, (3) altered immune states from disease or therapy.”*

## VACCINATION ANTIVARIOLIQUE

ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Le Service de la Santé publique a examiné et adopté la recommandation formulée au sujet de la vaccination antivariolique par la Commission consultative pour les pratiques d'immunisation. Il a conscience que cette recommandation s'écarte quelque peu de la ligne de conduite fixée par les lois et règlements actuellement en vigueur dans de nombreux Etats et collectivités locales. En conséquence, il invite toutes les personnes s'occupant de la prévention des maladies — responsables de la santé publique, médecins, etc. — à rechercher rapidement les moyens à mettre en œuvre pour que la recommandation soit largement comprise et que son application puisse se faire sans heurt. Voici le texte complet de la recommandation de la Commission consultative :

*« La Commission a examiné les résultats obtenus jusqu'ici par la campagne d'éradication de la variole soutenue par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et ne doute pas que cette campagne se poursuivra avec succès. Elle estime que le risque de variole est désormais si faible aux Etats-Unis que la vaccination antivariolique de routine n'a plus de raison d'être dans le pays.*

*La Commission est d'avis que l'action de santé publique devrait consister à immuniser convenablement tout le personnel des services de santé et tous les voyageurs qui se rendent sur des continents où l'éradication n'est pas réalisée, ou qui en reviennent.*

*En raison du déclin rapide de l'incidence de la variole dans le monde et du risque très réduit d'importation de la maladie aux Etats-Unis, les responsables de la santé publique aux Etats-Unis devraient envisager de mettre un terme aux mesures obligatoires relatives à la vaccination antivariolique de routine.*

*Le Service de la Santé publique devrait régulièrement apprécier le chemin parcouru sur la voie de l'éradication mondiale de la maladie et diffuser des informations à ce sujet. Ces renseignements serviront de base à la future évaluation des pratiques en matière de vaccination antivariolique aux Etats-Unis.*

*Enfin, les médecins et les organismes de santé publique devraient veiller avec un soin accru à ce que toute réaction adverse au vaccin soit notifiée et à ce que les contre-indications suivantes à la vaccination antivariolique soient scrupuleusement observées: 1) eczéma et autres formes de dermatoses chroniques chez la personne à vacciner ou chez un des membres de son ménage, 2) grossesse, 3) modification de l'état d'immunité par la maladie ou par un traitement.»*